ODLUKA KOMISIJE (EU) 2017/1088

od 24. ožujka 2017.

o državnoj potpori SA.35484 (2013/C) (ex SA.35484 (2012/NN)) u pogledu određenih istraživačkih podmjera financiranih u okviru Zakona o mlijeku i mastima

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2017) 1863)

(Vjerodostojan je samo tekst na njemačkom jeziku)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 108. stavak 2. prvi podstavak,

nakon što je pozvala zainteresirane strane da iznesu svoje primjedbe u skladu s prethodno navedenom odredbom ([1]) te uzimajući u obzir njihove primjedbe,

budući da:

1. POSTUPAK

(1) Dopisima od 28. studenoga 2011. i 27. veljače 2012. Europska komisija zatražila je od Njemačke dodatne informacije u pogledu Godišnjeg izvješća za 2010. o državnim potporama u poljoprivrednom sektoru koje je Njemačka dostavila u skladu s člankom 26. Uredbe Vijeća (EU) 2015/1589 ([2]). Njemačka je na pitanja Komisije odgovorila dopisima od 16. siječnja 2012. i 27. travnja 2012. S obzirom na odgovore Njemačke ispostavilo se da je Njemačka dodijelila financijsku potporu njemačkom sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda u okviru Zakona o mlijeku i mastima iz 1952. (*Gesetz über den Verkehr mit Milch, Milcherzeugnissen und Fetten*; dalje u tekstu: „MFG").

(2) Dopisom od 2. listopada 2012. Komisija je obavijestila Njemačku da su predmetne mjere evidentirane kao neprijavljene potpore pod brojem SA.35484 (2012/NN). Njemačka je dostavila dodatne informacije dopisima od 16. studenoga 2012., 7., 8., 11., 13., 14., 15. i 19. veljače, 21. ožujka, 8. travnja, 28. svibnja, 10. i 25. lipnja te 2. srpnja 2013.

(3) Dopisom od 17. srpnja 2013. ([3]) Komisija je obavijestila Njemačku o svojoj odluci da u pogledu određenih podmjera provedenih u okviru MFG-a pokrene postupak u skladu s člankom 108. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) (dalje u tekstu: „Odluka o pokretanju postupka"). U istom je dopisu Komisija zaključila da su ostale podmjere za razdoblje od 28. studenoga 2001. do 31. prosinca 2006. ili za razdoblje od 1. siječnja 2007. ili za oba razdoblja spojive s unutarnjim tržištem ili da dodatne podmjere ne čine državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a ili da nisu obuhvaćene područjem primjene pravila o državnim potporama.

(4) U pogledu podmjera koje su predmet ove Odluke, odnosno istraživačkih podmjera koje se u Odluci o pokretanju postupka nazivaju podmjere BY 2, BY 11, BY 12 i BY 13 (dalje u tekstu: „podmjere"), Komisija je navela da se čini da te podmjere imaju sve značajke državne potpore i da su prihvatljivi troškovi sukladni onima koji su dopušteni u okviru primjenjivih pravila o državnim potporama (vidi uvodne izjave 203. i 209. Odluke o pokretanju postupka).

(5) Međutim, Komisija od Njemačke nije primila dovoljno informacija u pogledu intenziteta potpore, a posebno u pitanju sukladnosti intenziteta potpore sa stopama dopuštenima u skladu s primjenjivim pravilima o državnim potporama (vidi uvodne izjave 204., 205., 210. i 211. Odluke o pokretanju postupka) te je stoga izrazila sumnje u pogledu spojivosti podmjera s unutarnjim tržištem (vidi uvodne izjave 206. i 212. Odluke o pokretanju postupka). Komisija je stoga zatražila od Njemačke da iznese svoje primjedbe i dostavi sve informacije koje bi mogle biti korisne za ocjenu potpore za razdoblje od 28. studenoga 2001. (vidi uvodnu izjavu 276. Odluke o pokretanju postupka).

([1]) SL C 7, 10.1.2014., str. 8.
([2]) Uredba Vijeća (EU) 2015/1589 od 13. srpnja 2015. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene članka 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (SL L 248, 24.9.2015., str. 9.).
([3]) C(2013) 4457 final, ispravljeno dopisom od 16. prosinca 2013. (C(2013) 9021 final).

(6) Njemačka je dostavila svoje primjedbe na Odluku o pokretanju postupka dopisom od 20. rujna 2013. Dopisima od 22. rujna 2016. i 25. listopada 2016. Bavarsko ministarstvo poljoprivrede dostavilo je dodatna objašnjenja.

(7) Odluka o pokretanju postupka objavljena je u *Službenom listu Europske unije* ([4]). Komisija je pozvala zainteresirane strane da podnesu svoje primjedbe u roku od jednog mjeseca. Komisija nije primila posebne primjedbe od zainteresiranih strana u pogledu podmjera.

2. **OPIS PODMJERA**

(8) MFG je njemački savezni zakon koji je stupio na snagu 1952. Riječ je o okvirnom zakonu i njegovo je razdoblje valjanosti neograničeno.

(9) U skladu s člankom 22. stavkom 1. MFG-a njemačke savezne pokrajine (dalje u tekstu: „savezne pokrajine") ovlašćuju se da od mljekara naplaćuju pristojbu za mlijeko na temelju količine dostavljenog mlijeka.

(10) U članku 22. stavku 2. MFG-a predviđeno je da se sredstva dobivena iz pristojbe za mlijeko upotrebljavaju isključivo u sljedeće svrhe:

(a) poboljšanje i održavanje kvalitete na temelju određenih provedbenih odredbi;

(b) poboljšanje higijenskih uvjeta pri prikupljanju, dostavi, preradi te prodaji mlijeka i mliječnih proizvoda;

(c) kontrole mliječnosti;

(d) savjetovanje poduzeća u pogledu mljekarstva i stalno daljnje obrazovanje novih zaposlenika;

(e) oglašavanje u svrhu povećanja potrošnje mlijeka i mliječnih proizvoda;

(f) ispunjavanje zadataka dodijeljenih u skladu s MFG-om.

(11) U članku 22. stavku 2.a MFG-a predviđeno je da se, odstupajući od stavka 2., sredstva dobivena iz pristojbe za mlijeko mogu upotrijebiti i u sljedeće svrhe:

(g) smanjenje strukturno uvjetovanih povećanih troškova prikupljanja pri isporuci mlijeka i vrhnja od proizvođača do mljekara;

(h) smanjenje povećanih troškova prijevoza mlijeka među mljekarama ako je isporuka potrebna radi osiguranja opskrbe mlijekom za piće na prodajnom području mljekara kojima se vrši isporuka i

(i) poboljšanje kvalitete pri centraliziranoj prodaji mliječnih proizvoda.

(12) Prikupljanje i upotreba pristojbe za mlijeko u Bavarskoj uređeni su bavarskom Uredbom o pristojbi za mlijeko (*Bayerische Milchumlageverordnung*).

(13) Pristojba za mlijeko u Bavarskoj upotrijebljena je za financiranje istraživačkih podmjera iz uvodne izjave 4., odnosno:

BY 2 – „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milcherzeuger, Verbraucher und Industrie" (Povećanje udjela mliječnih bjelančevina gospodarenjem i uzgojem: perspektiva za mljekare, potrošače i industriju),

BY 11 – „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft" (Promicanje prilagodbe istraživačkih metoda u svrhu razrade određenih pitanja i razvoja metoda u suradnji s istraživačkim institucijama te prijenosa znanstvenih saznanja bavarskoj mljekarskoj industriji),

([4]) Vidi uputu u bilješci 1.

BY 12 – „Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreifungskultur für geschmierte Käse" (Razvoj antilisterijske tvari za sazrijevanje sireva),

BY 13 – „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch – Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis" (Nadziranje antimikrobnih ostataka u mlijeku – uspostava novog sustava biosenzora MCR3 za rutinska ispitivanja u praksi).

Posljednja podmjera također je financirana u okviru bavarskog državnog proračuna.

(14) Posebnu pravnu osnovu za provedbu podmjera također su sačinjavali:

— Bavarska pravila o proračunu (*Bayerische Haushaltsordnung*), a posebno članci 23. i 44. te sve odgovarajuće administrativne odredbe (*Verwaltungsvorschriften*),

— polugodišnji proračunski plan Bavarskog ministarstva poljoprivrede, uključujući poglavlje o rashodima iz „Posebnog fonda za mlijeko i masti" (*Sondervermögen Milch und Fett*),

— upravni pravni akti Bavarskog ministarstva poljoprivrede pri odobravanju istraživačkih projekata i rashoda (*Ausgabeermächtigung*).

(15) Odluke o vrsti istraživačkih projekata koji će se izvesti i financirati iz pristojbe za mlijeko usvojene su posebnim postupkom donošenja odluke uključujući različite razine donošenja odluke: odbor Državnog udruženja bavarske mljekarske industrije (*Vorstand der Landesvereinigung der bayerischen Milchwirtschaft*) objavljuje popis preliminarno odabranih projekata te ga prosljeđuje na glasanje općoj skupštini (*Mitgliederversammlung*) tog udruženja. Opća skupština također glasa o proračunu planiranog projekta. Na temelju toga glasanja i polugodišnjeg proračunskog plana Bavarskog ministarstva poljoprivrede Ministarstvo donosi upravne pravne akte za odobravanje rashoda za odabrane istraživačke projekte (*Ausgabeermächtigung*). Za svaki projekt donosi se zasebna odluka.

3. **PRIMJEDBE NJEMAČKE**

(16) Njemačka je dostavila sljedeće informacije u pogledu uvjeta spojivosti zatraženih u Odluci o pokretanju postupka:

BY 2 – „Die Erhöhung des Milchproteingehaltes durch Management und Züchtung: Eine Perspektive für Milcherzeuger, Verbraucher und Industrie" (Povećanje udjela mliječnih bjelančevina gospodarenjem i uzgojem: perspektiva za mljekare, potrošače i industriju)

(17) Projekt je izveden u razdoblju od 2008. do 2012. Korisnik projekta bilo je sveučilište Technische Universität München.

(18) Ukupni proračun projekta iznosio je 600 000 EUR. Financijska sredstva raspodijeljena su na sljedeći način:

Tablica 1.

Izvor	EUR godišnje	EUR ukupno	% ukupnog proračuna
Sredstva korisnika	20 000	100 000	16,67
Grupa poduzeća Theo Müller	75 000	350 000	58,33
Pristojba za mlijeko (MFG)	35 000	150 000	25

(19) Iznos potpore iz pristojbe za mlijeko bio je 150 000 EUR i sačinjavao je 25 % ukupnog proračuna istraživačkog projekta.

BY 11 – „Förderung der Anpassung von Untersuchungsmethoden zur Bearbeitung spezifischer Fragestellungen sowie der Methodenentwicklung in Kooperation mit Forschungseinrichtungen und der Nutzbarmachung und des Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse für die bayerische Milchwirtschaft" (Promicanje prilagodbe istraživačkih metoda u svrhu razrade određenih pitanja i razvoja metoda u suradnji s istraživačkim institucijama te prijenosa znanstvenih saznanja bavarskoj mljekarskoj industriji)

(20) Cilj projekta bila je modernizacija postojećih metoda za analizu mlijeka i upitnika za određena pitanja povezana s mlijekom. Rezultati istraživačkog projekta bili su namijenjeni upotrebi bavarskih mljekarskih poduzeća u proizvodnji mlijeka i preradi mliječnih proizvoda.

(21) Projekt je izveden u razdoblju od 2002. do 2011. Potpora se dodjeljivala na godišnjoj osnovi.

(22) Proračun projekta i iznos potpore prikazani su u sljedećoj tablici:

Tablica 2.

Razdoblje 2002.–2006.

Godina	2002.	2003.	2004.	2005.	2006.
Proračun projekta (EUR)	332 505,30	416 945,14	616 483,19	812 433,90	587 072,90
Iznos potpore (EUR)	222 261,52	288 240,39	423 429,64	564 887,80	391 124,32
Intenzitet potpore (%)	66,84	69,13	68,68	69,53	66,62

Tablica 3.

Razdoblje 2007.–2012.

Godina	2007.	2008.	2009.	2010.	2011.	2012.
Proračun projekta (EUR)	378 169,60	324 134,53	376 916,07	369 009,52	409 803,32	343 753,57
Iznos potpore (EUR)	273 898,60	240 292,53	274 014,01	268 866,52	301 076,32	257 259,72
Intenzitet potpore (%)	72,43	74,13	72,70	72,86	73,47	74,84

(23) Korisnik projekta bilo je poduzeće srednje veličine ([5]) (dalje u tekstu: „MSP") Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V. Rezultati istraživanja predstavljeni su na raznim nacionalnim i međunarodnim događajima te u brojnim nacionalnim i međunarodnim znanstvenim časopisima ([6]).

([5]) Prema informacijama koje je dostavila Njemačka, korisnik je u 2011. zaposlio 154 zaposlenika i imao godišnji promet u iznosu od 9,05 milijuna EUR.

([6]) Popis publikacija koji je dostavilo Bavarsko ministarstvo poljoprivrede evidentiran je pri Komisiji pod brojem Ares (2016) 5503557 – 22. rujna 2016.

BY 12 – „Entwicklung einer anti-listeriellen, frühen Oberflächenreifungskultur für geschmierte Käse" (Razvoj antilisterijske tvari za sazrijevanje sireva)

(24) Dopisom od 20. rujna 2013. Njemačka je objasnila da je prvotan opis projekta koji se razmatrao za potrebe Odluke o pokretanju postupka bio pogrešan. Ova pogreška bila je rezultat zamjene tog projekta s drugim sličnog naziva, koji u potpunosti privatno financiran. Njemačka je dostavila sljedeće nove informacije o projektu koji je financiran iz pristojbe za mlijeko.

(25) Cilj projekta bilo je traženje povezanosti između bakterije *Listeria monocytogenes* i crvene bakterije u premazu za sazrijevanje. Projekt je bio izveden u svrhu temeljnog istraživanja mikroba. U sklopu rezultata otkriven je izniman potencijalni inhibitorni učinak nekih sojeva *Pichia norvegensis* protiv bakterije *Listeria monocytogenes*, a takvo otkriće prethodno nije nikada bilo znanstveno opisano. Taj rezultat nije se mogao odmah primijeniti u proizvodnji sira jer su temeljna molekularna svojstva inhibitornog načela morala biti dodatno razjašnjena.

(26) Projekt je izveden u razdoblju od 2006. do 2008. Proračun projekta iznosio je 30 000 EUR. Projekt je u cijelosti financiran iz pristojbe za mlijeko.

(27) Korisnik projekta bilo je sveučilište Technische Universität München, javna neprofitna ustanova za visoko obrazovanje.

BY 13 – „Überwachung von antimikrobiellen Rückständen der Milch – Etablierung des neuen Biosensor-Systems MCR3 für Routineuntersuchungen in der Praxis" (Nadziranje antimikrobnih ostataka u mlijeku – uspostava novog sustava biosenzora MCR3 za rutinska ispitivanja u praksi)

(28) Projekt je izveden u razdoblju od 2010. do 2011. Prihvatljivi troškovi iznosili su 73 234,58 EUR. Potpora je dodijeljena 2010. te je protekla iz sljedeća dva izvora: pristojba za mlijeko i bavarski državni proračun (*Cluster Ernährung*). Iznos potpore isplaćen iz pristojbe za mlijeko bio je 26 500 EUR, a iznos potpore isplaćen iz bavarskog državnog proračuna bio je 26 500 EUR. Intenzitet potpore stoga je iznosio 72,4 %.

(29) Korisnik projekta bilo je poduzeće srednje veličine ([7]) Milchprüfring Bayern e. V. Rezultati istraživanja predstavljeni su na raznim nacionalnim i međunarodnim događajima te u brojnim nacionalnim i međunarodnim znanstvenim časopisima ([8]).

4. **OCJENA POSTOJANJA DRŽAVNE POTPORE**

(30) U Odluci o pokretanju postupka Komisija je zauzela stajalište da se čini da podmjere imaju sve značajke državne potpore.

(31) U skladu s člankom 107. stavkom 1. UFEU-a svaka potpora koju dodijeli država članica ili koja se dodjeljuje iz državnih sredstava u bilo kojem obliku kojom se narušava ili prijeti da će se narušiti tržišno natjecanje stavljanjem određenih poduzeća ili proizvodnje određene robe u povoljniji položaj nespojiva je s unutarnjim tržištem u mjeri u kojoj utječe na trgovinu među državama članicama.

4.1. **Potpore koje dodjeljuje država ili se dodjeljuju putem državnih sredstava**

(32) Potpora je u najvećoj mjeri dodijeljena iz pristojbe za mlijeko. U slučaju podmjere BY 13 potpora je dodijeljena i iz bavarskog državnog proračuna.

(33) Financijska sredstva koja proizlaze iz bavarskog državnog proračuna čine državna sredstva. Financijska sredstva koja proizlaze iz pristojbe za mlijeko također se smatraju državnim sredstvima u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a iz sljedećih razloga.

([7]) Prema informacijama koje je dostavila Njemačka, korisnik je u 2011. zaposlio 158 zaposlenika i imao godišnji promet u iznosu od 14,6 milijuna EUR.

([8]) Popis publikacija koji je dostavilo Bavarsko ministarstvo poljoprivrede evidentiran je pri Komisiji pod brojem Ares (2016) 5503557 – 22. rujna 2016.

(34) Prema ustaljenoj sudskoj praksi nije primjereno razlikovati slučajeve u kojima potporu izravno dodjeljuje država i slučajeve u kojima potporu dodjeljuju javna ili privatna tijela koja je država odredila ili osnovala u tu svrhu. Kako bi se dodijeljene prednosti mogle smatrati državnom potporom u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, moraju se prije svega izravno ili neizravno dodijeliti putem državnih sredstava i zatim se moraju moći pripisati državi.

(35) U pogledu prethodno opisanih mjera, očigledno je da se pristojba prikuplja na temelju saveznog zakona, MFG-a, zajedno s bavarskom Uredbom o pristojbi za mlijeko.

(36) Točnije, u članku 22. stavku 1. prvoj rečenici MFG-a predviđeno je da vlade saveznih pokrajina, u savjetovanju s pokrajinskim udruženjem ili profesionalnim organizacijama, mogu naplatiti pristojbe zajedno od mljekara, sabirnih stanica za mlijeko i sirana u svrhu promicanja mljekarske industrije.

(37) U skladu s člankom 22. stavkom 1. drugom rečenicom MFG-a vlade saveznih pokrajina mogu na zahtjev pokrajinskog udruženja ili profesionalnih organizacija zajedno naplatiti pristojbe u iznosu od najviše 0,2 centa po kilogramu dostavljenog mlijeka. Suverenitet nad pristojbom za mlijeko stoga očigledno imaju vlade saveznih pokrajina.

(38) Pravnu osnovu za naplatu pristojbe za mlijeko u Bavarskoj čini bavarska Uredba o pristojbi za mlijeko kojom su uređene pojedinosti, uključujući iznos pristojbe. Slijedom toga, naplatom pristojbe za mlijeko upravlja bavarska vlada, odnosno država. Taj zaključak ne mijenja činjenica da je predmetna uredba donesena u savjetovanju sa spomenutim pokrajinskim udruženjem koje predstavlja mljekarsku industriju.

(39) U predmetnom slučaju pristojba se naplaćuje od privatnih poduzeća, tj. mljekara. Prihodi od te pristojbe pridružuju se bavarskom proračunu prije nego što se upotrijebe za financiranje istraživačkih podmjera. Iz tog razloga smatra se da je pristojba pod nadzorom države.

(40) Komisija zaključuje da se mjere koje su financirane iz pristojbe za mlijeko dodjeljuju u okviru državnih sredstava te se pripisuju državi.

4.2. **Poduzeća/Selektivna prednost**

(41) Korisnici su bile sljedeće organizacije: sveučilište Technische Universität München (podmjere BY 2 i BY 12), poduzeće Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V. (podmjera BY 11) i poduzeće Milchprüfring Bayern e. V. (podmjera BY 13).

(42) Sveučilište Technische Universität München javna je istraživačka organizacija. U slučaju podmjere BY 2 sveučilište se treba smatrati poduzećem jer je obavljalo gospodarsku djelatnost, odnosno provelo istraživanje na temelju ugovora u području poljoprivrede s ciljem ostvarivanja praktičnih rezultata koje će proizvođači mlijeka i mljekare upotrebljavati u proizvodnji mlijeka. Gospodarska priroda ove djelatnosti potvrđena je činjenicom da su privatna poduzeća (grupa poduzeća Theo Miller, vidi uvodnu izjavu 18.) također bila uključena u financiranju istraživačkog projekta. Može se zaključiti da je istraživačka organizacija provela istraživanje na temelju ugovora i dostavila rezultate istraživanja poslovnim poduzećima.

(43) U slučaju podmjere BY 12 sveučilište Technische Universität München ne može se smatrati poduzećem jer je obavljalo negospodarsku djelatnost, odnosno provelo nezavisno istraživanje u svrhu povećanja temeljnog znanja u području mikroba. Kao što je istaknuto u uvodnoj izjavi 24. Njemačka je dostavila nove informacije o toj podmjeri koje nisu bile procijenjene u Odluci o pokretanju postupka. Prema novim informacijama, istraživački projekt u sklopu podmjere BY 12 nezavisno je istraživanje, odnosno temeljno istraživanje mikroba koje nema izravnu praktičnu primjenu.

(44) Poduzeća Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V. (podmjera BY 11) i Milchprüfring Bayern e. V. (podmjera BY 13) oblici su organizacija predstavnika proizvodnje i industrije mlijeka u Bavarskoj privatnog pravnog karaktera koje obavljaju razne gospodarske djelatnosti i usluge na temelju ugovora koje su u interesu bavarskih proizvođača i prerađivača mlijeka te drugih poslovnih subjekata u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda. U okviru podmjera BY 11 i BY 13 ta su poduzeća provela istraživanje na temelju ugovora u području poljoprivrede s ciljem ostvarivanja praktičnih rezultata koje proizvođači mlijeka i mljekare mogu koristiti u proizvodnji mlijeka. U Njemačkoj su kategorizirana kao MSP-ovi.

(45) Tri odabrana korisnika u svojstvu poduzeća primili su selektivan predujam s obzirom na to da su troškovi projekta koji su dio njihove gospodarske djelatnosti i koji bi u načelu trebali biti pokriveni njihovim vlastitim proračunom bili pokriveni sredstvima iz državnog proračuna i pristojbe za mlijeko.

4.3. **Narušavanje tržišnog natjecanja i učinak na trgovinu**

(46) Sud dosljedno smatra da jačanje konkurentnog položaja poduzeća dodjelom državne potpore obično dovodi do narušavanja tržišnog natjecanja u odnosu na konkurentna poduzeća koja nisu primila potporu ([9]). Potpora za poduzeće koje posluje na tržištu koje je otvoreno za trgovinu unutar Unije mogla bi utjecati na trgovinu među državama članicama ([10]). U razdoblju od 2001. do 2012. opseg trgovine poljoprivrednim proizvodima unutar Unije bio je znatan. Na primjer, uvoz i izvoz proizvoda pod tarifnim brojem KN 0401 Kombinirane nomenklature (Mlijeko i vrhnje, nekoncentrirani, bez dodanog šećera ili drugih sladila) ([11]) 2011. iznosili su 1,2 milijarde EUR odnosno 957 milijuna EUR ([12]).

(47) Cilj podmjera ocjenjenih u ovoj Odluci jest potpora djelatnostima u sklopu industrijskih istraživanja na temelju ugovora u poljoprivrednom sektoru, a posebno u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda. S obzirom na znatan opseg trgovine mliječnim proizvodima može se pretpostaviti da je zbog predmetnih podmjera narušeno ili se prijeti da će se narušiti tržišno natjecanje te se njima utječe na trgovinu među državama članicama.

4.4. **Zaključak o postojanju potpore**

(48) Može se zaključiti da se podmjere BY 2, BY 11 i BY 13 smatraju državnom potporom u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a, a da se podmjera BY 12 ne smatra državnom potporom jer korisnik nije obavljao gospodarsku djelatnost.

5. **OCJENA ZAKONITOSTI POTPORE**

(49) U skladu s člankom 108. stavkom 3. UFEU-a države članice moraju obavijestiti Komisiju ako namjeravaju dodijeliti potporu i ne smiju primijeniti takvu potporu dok ju Komisija ne odobri na temelju sukladnosti (obveza mirovanja). Njemačka nije obavijestila Komisiju o podmjerama BY 2, BY 11 i BY 13 prije njihove provedbe.

(50) Podmjere BY 2, BY 11 i BY 13 smatraju se novom potporom u smislu članka 1 točke (c) Uredbe (EU) 2015/1589. Nijedan od kriterija kategorije postojeće potpore nije ispunjen. Točnije, potpora nije postojeća u smislu članka 1. točke (b) podtočke i. Uredbe (EU) 2015/1589 jer je primijenjena nakon stupanja na snagu UFEU-a (podmjera BY 2 provedena je 2008., podmjera BY 11 2002., a podmjera BY 13 2010.), a rok zastare od 10 godina nije još bio istekao (rok zastare prekinut je 28. studenoga 2011.; vidi uvodnu izjavu 152. Odluke o pokretanju postupka).

(51) Budući da Komisija nije obaviještena o tim novim potporama prije njihove provedbe, one smatraju se nezakonitima.

6. **OCJENA SPOJIVOSTI PODMJERA**

(52) U skladu s člankom 107. stavkom 3. točkom (c) UFEU-a potpore za poticanje razvoja određenih gospodarskih djelatnosti ili određenih gospodarskih područja mogu se smatrati spojivima s unutarnjim tržištem ako ne utječu negativno na trgovinske uvjete u mjeri u kojoj bi to bilo suprotno zajedničkom interesu.

(53) U skladu s Obavijesti Komisije o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na ocjenu nezakonite državne potpore ([13]) nezakonite državne potpore primijenjene u suprotnosti s člankom 108. stavkom 3. UFEU-a ocjenjuju se u skladu s važećim pravilima u trenutku dodjeljivanja takve potpore.

([9]) Presuda Suda od 17. rujna 1980., Philip Morris Holland BV protiv Komisije, 730/79, EU:C:1980:209, točke 11. i 12.

([10]) Vidi osobito presudu Suda od 13. srpnja 1988., Francuska Republika protiv Komisije, 102/87, EU:C:1988:391.

([11]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 927/2012 od 9. listopada 2012. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 304, 31.10.2012., str. 1.).

([12]) *Izvor:* Eurostat

([13]) Obavijest Komisije o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na ocjenu nezakonite državne potpore (SL C 119, 22.5.2002., str. 22.).

(54) Posebne smjernice donesene su za potpore za istraživanja. Potpore koje su dodijeljene u razdoblju od 28. studenoga 2001. do 31. prosinca 2006. ocjenjuju se prema Okviru Zajednice za državne potpore za istraživanje i razvoj ([14]) (dalje u tekstu: „Okvir Zajednice 1996."). Potpore koje su dodijeljene nakon 1. siječnja 2007. ocjenjuju se prema Okviru Zajednice za državne potpore za istraživanje i razvoj i inovacije ([15]) (dalje u tekstu: „Okvir Zajednice 2007. – 2013.").

(55) Podmjere BY 2, BY 11 i BY 13 smatraju se industrijskim istraživanjem kako je definirano u drugoj alineji Priloga I. Okviru Zajednice 1996. i u točki 2.2. podtočki (f) Okvira Zajednice 2007. – 2013. jer su cilj tih mjera bila znatna poboljšanja i stjecanje znanja o mliječnim proizvodima i proizvodnim procesima te su imale praktičnu upotrebu u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda. Poduzeća u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda mogla su izravno upotrijebiti rezultate tih istraživačkih projekata u svojim proizvodnim ciklusima s ciljem postizanja veće kvalitete proizvedenih mliječnih proizvoda. Na primjer, istraživački projekt u okviru podmjere BY 2 bio je povezan s povećanjem udjela mliječnih bjelančevina i privatna poduzeća bila su izravno uključena u taj projekt; istraživački projekt u okviru podmjere BY 11 bio je povezan s modernom analizom kvalitete mlijeka, a istraživački projekt u okviru podmjere BY 13 bio je povezan s uspostavom novog sustava biosenzora za rutinska ispitivanja u praksi.

(56) Spojivost prihvatljivih troškova već je pozitivno ocijenjena u Odluci o pokretanju postupka (vidi uvodne izjave 203. i 209. Odluke o pokretanju postupka). Intenzitet potpore tek se treba ocijeniti (vidi uvodne izjave 204., 205., 210. i 211. Odluke o pokretanju postupka) (vidi uvodnu izjavu 5. ove Odluke).

Podmjera BY 2

(57) Podmjera BY 2 ocjenjuje se prema Okviru Zajednice 2007. – 2013. s obzirom na to da je potpora dodijeljena za razdoblje 2008. – 2012.

(58) U skladu s točkom 5.1.2. podtočkom (b) Okvira Zajednice 2007. – 2013. za industrijska istraživanja dozvoljen je intenzitet potpore do 50 %. Intenzitet potpore za podmjeru BY 2 iznosio je 25 % (vidi uvodnu izjavu 19. ove Odluke) te stoga nije prekoračeno dopušteno zakonsko ograničenje.

(59) Može se zaključiti da je podmjera BY 2 stoga spojiva s unutarnjim tržištem s obzirom na to da je intenzitet potpore usklađen s onim utvrđenim u točki 5.1.2. podtočki (b) Okvira Zajednice 2007. – 2013.

Podmjera BY 11

(60) Budući da je podmjera BY 11 dodijeljena u razdoblju 2002. – 2011., potpora se ocjenjuje prema objema smjernicama za potpore za istraživanja: Okvir Zajednice 1996. za razdoblje provedbe od 28. studenoga 2001. do 31. prosinca 2006. i Okvir Zajednice 2007. – 2013. za razdoblje provedbe od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2011.

(61) Tijekom razdoblja provedbe od 28. studenoga 2001. do 31. prosinca 2006. intenzitet potpore koji je bio dozvoljen za industrijska istraživanja iznosio je 50 % (u skladu s točkom 5.3. Okvira Zajednice 1996.). Dodatnih 10 postotnih bodova bilo je dozvoljeno u slučajevima kada su potpore dodijeljene MSP-ovima (u skladu s točkom 5.10.1. Okvira Zajednice 1996.). Dodatnih 10 postotnih bodova bilo je dozvoljeno i u slučajevima kada su rezultati projekta objavljeni i dostupni široj javnosti. (u skladu s točkom 5.10.4. podtočkom (c) Okvira Zajednice 1996.). Potpore koje su dodijeljene u okviru podmjere BY 11 u skladu su s tim pravilima o intenzitetu potpore jer su dodijeljene MSP-ovima i sačinjavale su manje od 70 % prihvatljivih troškova (vidi uvodnu izjavu 22. i tablicu 2. ove Odluke), a rezultati su predstavljeni na raznim međunarodnim i nacionalnim znanstvenim događajima te objavljeni u publikacijama.

(62) Tijekom razdoblja provedbe od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2011. intenzitet potpore koji je bio dozvoljen za industrijska istraživanja iznosio je 50 % (u skladu s točkom 5.1.2. podtočkom (b) Okvira Zajednice 2007. – 2013.). Dodatnih 10 postotnih bodova bilo je dozvoljeno u slučajevima kada su potpore bile dodijeljene MSP-ovima (u skladu s točkom 5.1.3. podtočkom (a) Okvira Zajednice 2007. – 2013.). Dodatnih 15 postotnih bodova do gornje granice intenziteta od 80 % bilo je dozvoljeno u slučajevima kada su rezultati projekta bili objavljeni i dostupni široj javnosti. (u skladu s točkom 5.1.3. podtočkom (c) Okvira Zajednice 2007. – 2013.). Potpore koje su dodijeljene u okviru podmjere BY 11 u skladu su s tim pravilima o intenzitetu potpore jer su dodijeljene MSP-ovima i sačinjavale su manje od 75 % prihvatljivih troškova (vidi uvodnu izjavu 21. i tablicu 3. ove Odluke), a rezultati su predstavljeni na raznim međunarodnim i nacionalnim znanstvenim događajima te objavljeni u publikacijama.

([14]) Okvir Zajednice za državne potpore za istraživanje i razvoj (SL C 45, 17.2.1996., str. 5.).
([15]) Okvir Zajednice za državne potpore za istraživanje i razvoj i inovacije (SL C 323, 30.12.2006., str. 1.).

(63) Korisnik Milchwirtschaftlicher Verein Allgäu-Schwaben e. V. smatra se MSP-om jer broj zaposlenika i godišnji promet nisu prekoračili ograničenja uspostavljena u Preporuci Komisije od 6. svibnja 2003. o definiciji mikro, malih i srednjih poduzeća ([16]) (vidi uvodnu izjavu 23.). Na popisu raznih međunarodnih i nacionalnih znanstvenih događaja i publikacija koji su spomenuti u istoj uvodnoj izjavi nalazi se približno 38 javnih predavanja i 29 publikacija.

Podmjera BY 13

(64) Podmjera BY 13 ocjenjuje se prema Okviru Zajednice 2007. – 2013. s obzirom na to da su potpore dodijeljene 2010.

(65) Intenzitet potpore dozvoljen za industrijska istraživanja iznosio je 50 % (u skladu s točkom 5.1.2. podtočkom (b) Okvira Zajednice 2007. – 2013.). Dodatnih 10 postotnih bodova bilo je dozvoljeno u slučajevima kada su potpore bile dodijeljene MSP-ovima (u skladu s točkom 5.1.3. podtočkom (a) Okvira Zajednice 2007. – 2013.). Dodatnih 15 postotnih bodova do gornje granice intenziteta od 80 % bilo je dozvoljeno u slučajevima kada su rezultati projekta bili objavljeni i dostupni široj javnosti. (u skladu s točkom 5.1.3. podtočkom (c) Okvira Zajednice 2007. – 2013.). Potpore koje su dodijeljene u okviru podmjere BY 13 u skladu su s tim pravilima o intenzitetu potpore jer su dodijeljene MSP-ovima i sačinjavale su manje od 75 % prihvatljivih troškova (vidi uvodne izjave 26. i 27. ove Odluke), a rezultati su predstavljeni na raznim međunarodnim i nacionalnim znanstvenim događajima te objavljeni u publikacijama.

(66) Korisnik Milchprüfring Bayern e. V. smatra se MSP-om jer broj zaposlenika i godišnji promet nisu prekoračili ograničenja uspostavljena u Preporuci Komisije od 6. svibnja 2003. o definiciji mikro, malih i srednjih poduzeća ([17]) (vidi uvodnu izjavu 29.). Na popisu raznih međunarodnih i nacionalnih znanstvenih događaja i publikacija koji su spomenuti u istoj uvodnoj izjavi nalazi se približno 12 javnih predavanja i 12 publikacija.

Zaključak o spojivosti podmjera potpore

(67) Može se zaključiti da su podmjere BY 2, BY 11 i BY 13 spojive s unutarnjim tržištem,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Podmjera BY 12 ne čini državnu potporu u smislu članka 107. stavka 1. UFEU-a.

Članak 2.

Potpore koje je Njemačka nezakonito dodijelila za razdoblje od 28. studenoga 2001. do 31. prosinca 2012. za podmjere BY 2, BY 11 i BY 13, čime je prekršila odredbe članka 108. stavka 3. UFEU-a, spojive su s unutarnjim tržištem u skladu s člankom 107. stavkom 3 točkom (c) UFEU-a.

Članak 3.

Ova Odluka upućena je Saveznoj Republici Njemačkoj.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. ožujka 2017.

Za Komisiju
Phil HOGAN
Član Komisije

([16]) SL L 124, 20.5.2003., str. 36.
([17]) SL L 124, 20.5.2003., str. 36.